



1ST SESSION, 40TH LEGISLATURE, ONTARIO
60 ELIZABETH II, 2011

1^{RE} SESSION, 40^E LÉGISLATURE, ONTARIO
60 ELIZABETH II, 2011

Bill 11

**An Act respecting the
continuation and establishment of
development funds in order to
promote regional economic
development in eastern
and southwestern Ontario**

The Hon. B. Duguid
Minister of Economic Development
and Innovation

Government Bill

1st Reading November 29, 2011
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

Projet de loi 11

**Loi concernant
la prorogation et la création
de fonds de développement
pour promouvoir le développement
économique régional dans l'Est
et le Sud-Ouest de l'Ontario**

L'honorable B. Duguid
Ministre du Développement économique
et de l'Innovation

Projet de loi du gouvernement

1^{RE} lecture 29 novembre 2011
2^E lecture
3^E lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill requires the Minister of Economic Development and Innovation to continue the Eastern Ontario Development Fund and to establish and continue the Southwestern Ontario Development Fund to promote regional economic development in eastern Ontario and southwestern Ontario. The Minister is to conduct a review of the effectiveness of these programs by the fifth anniversary of their continuation and establishment.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi exige du ministre du Développement économique et de l'Innovation qu'il proroge le Fonds de développement de l'Est de l'Ontario et qu'il crée et proroge le Fonds de développement du Sud-Ouest de l'Ontario pour promouvoir le développement économique régional dans l'Est et le Sud-Ouest de l'Ontario. Le ministre doit examiner l'efficacité de ces programmes au plus tard au cinquième anniversaire de leur prorogation et création.

**An Act respecting the
continuation and establishment of
development funds in order to
promote regional economic
development in eastern
and southwestern Ontario**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Definitions

1. In this Act,

“Minister” means the Minister of Economic Development and Innovation or such other member of the Executive Council to whom responsibility for the administration of the *Ministry of Economic Development and Trade Act* may be assigned or transferred under the *Executive Council Act*; (“ministre”)

“Ministry” means the ministry of the Minister; (“ministère”)

“program” means the Eastern Ontario Development Fund or the Southwestern Ontario Development Fund. (“programme”)

Continuation and establishment of development funds

2. The Minister shall, pursuant to the Minister’s powers under section 6 of the *Ministry of Economic Development and Trade Act*,

- (a) continue the program known in English as the Eastern Ontario Development Fund and in French as Fonds de développement de l’Est de l’Ontario, which was established by the Minister under that Act; and
- (b) establish and continue a program to be known in English as the Southwestern Ontario Development Fund and in French as Fonds de développement du Sud-Ouest de l’Ontario.

Purpose of programs

3. (1) The purpose of the programs is to provide financial assistance and incentives to promote regional economic development in eastern Ontario and southwestern Ontario and thereby enhance Ontario’s overall economic competitiveness and opportunities for the Ontario labour force.

**Loi concernant
la prorogation et la création
de fonds de développement
pour promouvoir le développement
économique régional dans l’Est
et le Sud-Ouest de l’Ontario**

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«ministère» Le ministère du ministre. («Ministry»)

«ministre» Le ministre du Développement économique et de l’Innovation ou l’autre membre du Conseil exécutif à qui la responsabilité de l’application de la *Loi sur le ministère du Développement économique et du Commerce* peut être assignée ou transférée en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*. («Minister»)

«programme» Le Fonds de développement de l’Est de l’Ontario ou le Fonds de développement du Sud-Ouest de l’Ontario. («program»)

Prorogation et création de fonds de développement

2. Conformément aux pouvoirs que lui confère l’article 6 de la *Loi sur le ministère du Développement économique et du Commerce*, le ministre :

- a) d’une part, proroge le programme appelé Fonds de développement de l’Est de l’Ontario en français et Eastern Ontario Development Fund en anglais, qu’il a créé en vertu de cette loi;
- b) d’autre part, crée et proroge un programme appelé Fonds de développement du Sud-Ouest de l’Ontario en français et Southwestern Ontario Development Fund en anglais.

Objet des programmes

3. (1) Les programmes ont pour objet de fournir une aide et des stimulants financiers destinés à promouvoir le développement économique régional dans l’Est de l’Ontario et le Sud-Ouest de l’Ontario et d’accroître ainsi la compétitivité économique générale de l’Ontario et les possibilités d’emploi pour la main-d’oeuvre de la province.

Same

(2) For the purpose of subsection (1), the promotion of regional economic development includes the following:

1. Attracting and retaining investment.
2. Creating and retaining jobs.
3. Promoting innovation, collaboration and cluster development.

Review

4. The Minister shall conduct a review of the effectiveness of the programs in achieving their purpose by the fifth anniversary of the day section 2 comes into force.

Minister retains powers, duties, functions

5. Subject to the duties imposed on the Minister by this Act, the Minister retains the powers, duties and functions of the Minister under the *Ministry of Economic Development and Trade Act*.

Money

6. The money required for the programs shall be paid out of the money appropriated for the Ministry by the Legislature.

Commencement

7. **This Act comes into force on a day to be named by proclamation of the Lieutenant Governor.**

Short title

8. **The short title of this Act is the *Attracting Investment and Creating Jobs Act, 2011*.**

Idem

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la promotion du développement économique régional consiste notamment en ce qui suit :

1. Attirer et conserver les investissements.
2. Créer et conserver des emplois.
3. Promouvoir l'innovation, la collaboration et la formation de grappes.

Examen

4. Au plus tard au cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur de l'article 2, le ministre examine l'efficacité des programmes à réaliser leur objet.

Conservation des pouvoirs et fonctions

5. Sous réserve des obligations que lui impose la présente loi, le ministre conserve les pouvoirs et les fonctions que lui attribue la *Loi sur le ministère du Développement économique et du Commerce*.

Crédits

6. Les sommes d'argent nécessaires aux programmes sont prélevées sur les crédits affectés au ministère par la Législature.

Entrée en vigueur

7. **La présente loi entre en vigueur le jour que lieutenant-gouverneur fixe par proclamation.**

Titre abrégé

8. **Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2011 visant à attirer les investissements et à créer des emplois*.**